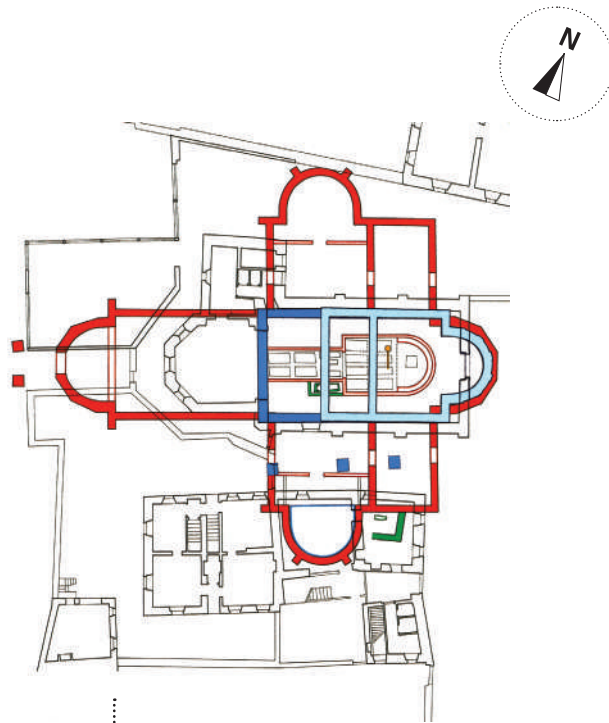




CHIESA PALEOCRISTIANA DI SAN LORENZO



■ V secolo
V^e siècle
5th century

■ VI secolo
VI^e siècle
6th century

■ IX secolo
IX^e siècle
9th century

■ XI secolo
XI^e siècle
11th century



CULTURE VALLE
D'AOSTA

CHIESA PALEOCRISTIANA
DI SAN LORENZO
Via Sant'Orso
AOSTA
T +39 349 6429216
love.vda.it
regione.vda.it
beniculturali@regione.vda.it



Valle d'Aosta
Vallée d'Aoste

trantidesign.it



CHIESA PALEOCRISTIANA DI SAN LORENZO



ITALIANO

L'edificio cruciforme

L'antica chiesa paleocristiana di San Lorenzo, interamente scavata negli anni Settanta del secolo scorso, è visitabile attraverso un suggestivo percorso che si snoda nel sottosuolo della parrocchiale seicentesca affacciata sulla caratteristica piazzetta. L'area extramuraria, tra la *Porta Prætoria* e l'Arco di Augusto, sulla quale venne edificata seguendo la principale via d'accesso proveniente dalla pianura padana, faceva parte di una necropoli utilizzata già in epoca protostorica e poi romana. L'edificio, a pianta cruciforme, ricalca il modello della *Basilica Apostolorum* di Milano (oggi San Nazaro Maggiore), fatta costruire dal vescovo Ambrogio verso la fine del IV sec. La chiesa aostana è di dimensioni minori rispetto a quella ambrosiana, ed è datata alla prima metà del V sec. Orientata sull'asse est-ovest aveva l'ingresso sul lato occidentale. Il braccio longitudinale presenta due absidi poligonali all'esterno e circolari all'interno, mentre erano semicircolari quelle dei bracci laterali. I due ambienti gemelli ai lati del presbitero avevano funzioni analoghe a quelle delle attuali sacrestie ed erano adibiti agli usi del clero e alla conservazione degli arredi sacri.

Le sepolture

L'utilizzo prevalentemente funerario è attestato dal ritrovamento di numerosissime sepolture, tra le quali sono state individuate quelle dei primi vescovi della diocesi: *Grato* (morto dopo il 470), *Agnello* (†528) e *Gallo* (†546). Si notano alcune differenze tra le tombe situate all'interno e quelle poste negli spazi esterni. Le prime, meglio costruite e rifinite sono state più volte riutilizzate per successive inumazioni, le altre, invece, più semplici, sono tutte sepolture singole. Dodici *formae*, particolari tombe privilegiate, sono antistanti l'area liturgica recintata e absidata. In epoca altomedievale (IX sec.), in seguito a un incendio e a una successiva inondazione del torrente Buthier, l'edificio cruciforme subì pesanti distruzioni e fu sostituito da una piccola chiesa a navata unica, preceduta da un atrio a uso funerario. Quest'ultima fu ricostruita e ampliata due secoli più tardi e ancora nella prima metà del XVII sec. quando l'abside venne posta a ovest e fu realizzato il protiro in facciata.

FRANÇAIS

L'édifice cruciforme

Les fouilles archéologiques complètes de l'ancienne église Saint-Laurent remontent aux années 1970. Le parcours de visite de cet ancien lieu de culte se déroule dans le sous-sol de l'église paroissiale du XVII^e siècle, qui donne sur une petite place caractéristique. La zone hors les murs, entre la Porte Prétorienne et l'Arc d'Auguste, où l'église a été construite le long de la route principale provenant de la plaine du Po, faisait partie d'une importante nécropole, déjà utilisée durant la Protohistoire, puis à l'époque romaine. L'église Saint-Laurent présente un plan en forme de croix latine et reproduit le modèle de la *Basilica Apostolorum* de Milan (aujourd'hui, la basilique de San Nazaro Maggiore) édifiée par l'évêque Ambroise vers la fin du IV^e siècle. Cela dit, l'édifice d'Aoste est plus petit que l'église ambrosienne et date de la première moitié du V^e siècle. L'église Saint-Laurent était orientée sur l'axe Est-Ouest et son entrée se trouvait sur le côté occidental. Sa nef présente encore deux absides polygonales à l'extérieur et circulaires à l'intérieur, alors que les bras de son transept se terminent par des absides semi-circulaires. Les deux pièces situées de part et d'autres du presbytère avaient des fonctions analogues à celles des sacristies actuelles et étaient utilisées comme locaux de service par les prêtres, qui y déposaient également les objets liturgiques.



Les sépultures

L'utilisation de cette église à des fins essentiellement funéraires est attestée par la découverte de nombreuses sépultures, dont celles des premiers évêques d'Aoste : *Grat* (décédé après 470), *Agnellus* (décédé en 528) et *Gallus* (décédé en 546). Quelques différences distinguent les tombes situées à l'intérieur de celles qui sont à l'extérieur : les premières, mieux construites et plus soignées, ont été réutilisées plusieurs fois pour des inhumations, alors que les autres, plus simples, sont toutes des sépultures uniques. Douze *formae*, ou tombes privilégiées, sont situées devant la zone liturgique en abside, délimitée par un enclos. Durant le haut Moyen-Âge (IX^e siècle), à la suite d'un grave incendie et d'inondations dues aux eaux du torrent Buthier, l'édifice cruciforme lourdement endommagé est remplacé par une nouvelle église à une seule nef, précédée d'un petit atrium à usage funéraire. Deux siècles plus tard, l'église Saint-Laurent est reconstruite et agrandie. Elle est modifiée une nouvelle fois au cours de la première moitié du XVII^e siècle, quand son abside est déplacée côté Ouest et qu'un vestibule est aménagé sur sa façade.



ENGLISH

The cruciform building

The ancient early Christian Church of San Lorenzo was entirely unearthed during the 1970s. A suggestive visitors' tour winds its way below the 17th century parish church overlooking the distinctive small square. The extramural area on which it was built lies between *Porta Prætoria* and the triumphal Arch of Augustus and is along the main access route from the Po Valley plain. It formed part of a necropolis already in use during the protohistoric period, and again during the Roman era. This cross-shaped building built by Bishop Ambrogio towards the end of the 4th century is modelled on the *Basilica Apostolorum* (now San Nazaro Maggiore) in Milan. The Aostan church is smaller than the one in Milan and dates back to the first half of the 5th century. It is orientated along the east-west axis and its entrance was located on the western side. The longitudinal wing has two polygonal apses on the outside and circular on the inside, while the lateral wing apses were semi-circular. The twin rooms to the side of the presbytery served the same purpose as present sacristies; they were intended for the priests' use and to house religious ornaments.

Burials

Its prevalent funerary function is attested by the discovery of countless graves, including those identified as belonging to the first bishops of the diocese: *Gratus* (died after 470), *Agnellus* (d. 528) and *Gallus* (d. 546). Several differences can be seen between the tombs situated inside the church and those outside. The earliest, more skilfully constructed and finished, were reused for later inhumations, while the other, plainer ones were used for one single burial. Twelve *formae* - special privileged tombs - lie in front of the liturgical area, which enclosed and apsidal. During late medieval times (9th century), this cruciform building was badly damaged by fire then, at a later date, by floodwater from the Torrent Buthier, therefore it was replaced by a small, single-nave church with a funerary atrium at the front. This latter was rebuilt and extended two centuries later, and once again during the first half of the 17th century when the apse was placed to the west and a prothyrum added to the facade.

